



KONTAKTGRILL

Art.-Nr.: 20015

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Kullanım kılavuzu



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE-Richtlinien.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zur Zubereitung von geeigneten Lebensmitteln, keinesfalls für andere Zwecke.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, geben Sie keine übergroßen Speisen hinein.
- Geben Sie keinesfalls Wasser in heißes oder brennendes Fett.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, fettunempfindliche und spritzunempfindliche Fläche, da Spritzer nicht immer vermeidbar sind. Die Fläche sollte leicht zu reinigen sein.



WARNUNG! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

LIEFERUMFANG

1. **Kontaktgrill**
2. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **Griff**
2. **Scharnierausrückhebel**
3. **Obere Keramikplatte**
4. **Untere Keramikplatte**
5. **Betriebskontrollleuchte (rot)**
6. **Temperaturkontrollleuchte (grün)**
7. **Thermostatregler**
8. **Unteres Gehäuseteil**
9. **Oberes Gehäuse**
10. **Ölauffangschale**
11. **Transportsicherung**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	20015
Netzspannung:	220–240V 50–60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1600 Watt

Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen und reinigen Sie das Gerät.
- Vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes ist es notwendig einen ca. 5-minütigen Heizvorgang auszuführen.
- Hierbei evtl. auftretender leichter Geruch sowie leichte Rauchentwicklung sind normal und verschwinden nach 1–2 Heizdurchgängen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes. Sorgen Sie dennoch für eine ausreichende Belüftung, z. B. durch Öffnen des Fensters.
- Führen Sie nun 1–2 ca. 5-minütige Heizvorgänge (ohne Zutaten) durch.
- Trennen Sie danach das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Bereiten Sie die Zutaten vor und stellen Sie griffbereit in die Nähe des Gerätes. Schließen Sie das Gerät erst danach an die Steckdose an.

INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzeunempfindliche Oberfläche.
2. Entriegeln Sie die Transportsicherung.
3. Stellen Sie sicher, dass die Ölauffangschale richtig montiert ist. Sie muss so unter dem Gerät eingeschoben sein damit das Öl in die Schale tropft.
4. Wickeln Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker vollständig ab und schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den Angaben auf dem Gerät entspricht, an.
5. Die rote Betriebskontrollleuchte und die grüne Temperaturkontrollleuchte leuchten auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
6. Stellen Sie den gewünschten Temperaturbereich am Thermostatregler ein.

7. Nachdem das Gerät die eingestellte Betriebstemperatur erreicht hat, erlischt die grüne Temperaturkontrollleuchte. Dies zeigt an, dass die optimale Temperatur erreicht wurde.
8. Die Temperaturkontrollleuchte und somit auch das Thermostat schalten sich nun während des Betriebes ein und aus, um die optimale Temperatur beizubehalten.
9. Klappen Sie den Gerätedeckel nach oben, indem Sie ihn am Griff nach oben ziehen.
10. Bestreichen Sie die Grillplatten vor dem Einlegen des Grillgutes mit etwas Butter, Margarine oder hitzebeständigem Pflanzenöl.
11. Legen Sie Ihr Grillgut auf die untere Grillplatte.
12. Klappen Sie nun den Gerätedeckel zu. Benutzen Sie hierfür ausschließlich den Griff. Der Abstand der beiden Grillplatten passt sich beim Zuklappen des Gerätedeckels automatisch an die Dicke Ihres Grillgutes an.
13. Überprüfen Sie den Zustand Ihres Grillguts regelmäßig und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt.
14. Klappen Sie den Gerätedeckel mit dem Griff nach oben und entnehmen das Grillgut vorsichtig mit einem hitzebeständigen Holz- oder Kunststoff Pfannenwender, wenn dieses den gewünschten Zustand erreicht hat. Befindet sich noch weiteres Grillgut auf den Grillplatten schließen Sie den Gerätedeckel wieder und lassen es im Gerät, bis es den gewünschten Zustand erreicht hat.
15. Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung vom Netz, indem der Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose gezogen wird.
16. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen.
17. Nach der Entnahme ist das Grillgut sehr heiß! Lassen Sie es vor dem Verzehr ausreichend abkühlen.

TISCHGRILLFUNKTION

1. Sie können den Gerätedeckel ganz umlegen (um 180°) und erhalten so eine größere Grillfläche.
2. Schalten Sie vor dem Umklappen des Gerätedeckels das Gerät ab, trennen es vom Netz und lassen es ausreichend abkühlen.
3. Wickeln Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker vollständig ab.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitze- und fettunempfindliche Oberfläche.
5. Entriegeln Sie die Transportsicherung.
6. Stellen Sie sicher, dass die Ölauffangschale richtig montiert ist. Sie muss so unter dem Gerät eingeschoben sein damit das Öl in die Schale tropft.
7. Klappen Sie den Gerätedeckel nach hinten auf. Ziehen Sie den Scharnierausrückhebel und legen den Gerätedeckel vollständig um.
8. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose, die den Angaben auf dem Gerät entspricht, an.
9. Die rote Betriebskontrollleuchte und die grüne Temperaturkontrollleuchte leuchten auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen.
10. Stellen Sie den gewünschten Temperaturbereich am Thermostatregler ein.
11. Nachdem das Gerät die eingestellte Betriebstemperatur erreicht hat, erlischt die grüne Temperaturkontrollleuchte. Dies zeigt an, dass die optimale Temperatur erreicht wurde.
12. Die Temperaturkontrollleuchte und somit auch das Thermostat schalten sich nun während des Betriebes ein und aus, um die optimale Temperatur beizubehalten.
13. Verwenden Sie den Grill wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

REINIGUNG

- Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor der Reinigung vollständig auf Raumtemperatur abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände, um Beschädigungen der Antihafbeschichtung zu vermeiden.
- Zur Reinigung der äußeren Flächen des Gerätes benutzen Sie bitte ein trockenes, höchstens leicht feuchtes Tuch. Reiben Sie anschließend das Gehäuse trocken. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie etwas mildes Spülmittel.
- Um die Backformen zu reinigen, entfernen Sie zunächst grobe Speisereste sowie Krümel mit einem trockenen Tuch oder einer weichen und trockenen Bürste.
- Fettrückstände entfernen Sie mit Haushaltspapier oder einem trockenen Tuch.
- Angebrannte Speisereste oder gröbere Verschmutzungen lassen sich mit etwas Spülmittel und einem leicht feuchten Tuch beseitigen. Wischen Sie die behandelten Stellen mit einem leicht feuchten Tuch ohne Spülmittel nach um Seifenreste zu beseitigen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes laufen!

⚠ VORSICHT! Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lebensgefahr wegen eines elektrischen Schlags!

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiebedingungen

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.

WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.

CAUTION! Low risk:

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

This appliance is GS tested and complies with CE directives.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.

- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the appliance.
- Only use the appliance to prepare suitable food and not for any other purpose.
- To avoid hazards, do not place any oversized food in the appliance.
- Never pour water into hot or burning fat.
- Place the appliance on a flat, grease-resistant and splash-proof surface, as splashes cannot always be avoided. The surface should be easy to clean.



WARNING! Please do not touch the surface during use. The temperature of the accessible surfaces can be very high when the appliance is in operation.

SCOPE OF DELIVERY

1. **Contact grill**
2. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. **Handle**
2. **Hinge release lever**
3. **Upper ceramic plate**
4. **Lower ceramic plate**
5. **Operating indicator light (red)**
6. **Temperature indicator light (green)**
7. **Thermostat control**
8. **Lower housing part**
9. **Upper housing**
10. **Oil drip tray**
11. **Transport lock**

TECHNICAL DATA

Model:	20015
Main voltage:	220–240V 50–60Hz
Protection class:	I
Rated power:	1600 Watt

Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.

BEFORE FIRST USE

CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials.
Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage and clean the appliance.
- Before using your appliance for the first time, it is necessary to carry out a heating process lasting approx. 5 minutes.
- A slight odour and slight smoke development that may occur are normal and will disappear after 1–2 heating cycles. This is not a malfunction of the appliance. Nevertheless, ensure sufficient ventilation, e.g. by opening the window.
- Now carry out 1–2 heating cycles (without ingredients) lasting approx. 5 minutes.
- Then disconnect the appliance from the mains by pulling the mains plug out of the socket and allow it to cool down to room temperature.
- Prepare the ingredients and place them within easy reach near the appliance. Only then connect the appliance to the socket.

COMMISSIONING

1. Place the appliance on a flat, heat-resistant surface.
2. Unlock the transport lock.
3. Ensure that the oil drip tray is fitted correctly. It must be inserted under the appliance so that the oil drips into the tray.
4. Completely unwind the mains cable with the mains plug and connect the appliance to a properly installed socket that corresponds to the specifications on the appliance.
5. The red operating indicator light and the green temperature indicator light will illuminate. The appliance starts to heat up.
6. Set the desired temperature range using the thermostat control dial.
7. Once the appliance has reached the set operating temperature, the green temperature indicator light goes out. This indicates that the optimum temperature has been reached.
8. The temperature control light and therefore also the thermostat now switch on and off during operation to maintain the optimum temperature.
9. Fold the appliance lid upwards by pulling up on the handle.
10. Coat the grill plates with a little butter, margarine or heat-resistant vegetable oil before placing the food on them.
11. Place your food on the lower grill plate.
12. Now close the appliance lid. Only use the handle for this. The distance between the two grill plates automatically adjusts to the thickness of your food when the appliance lid is closed.
13. Check the condition of your food regularly and do not leave it unattended.
14. Fold the appliance lid with the handle facing upwards and carefully remove the food with a heat-resistant wooden or plastic spatula when it has reached the desired condition. If there is more food

on the grill plates, close the appliance lid again and leave it in the appliance until it has reached the desired condition.

15. Disconnect the appliance from the mains after use by removing the plug from the earthed socket.
16. Allow the appliance to cool down to room temperature before cleaning and/or storing it.
17. The food is very hot after removal! Allow it to cool down sufficiently before eating.

TABLE GRILL FUNCTION

1. You can turn the appliance lid all the way round (180°) to create a larger grilling surface.
2. Before folding down the appliance lid, switch off the appliance, disconnect it from the mains and allow it to cool down sufficiently.
3. Completely unwind the mains cable with the mains plug.
4. Place the appliance on a level surface that is resistant to heat and grease.
5. Unlock the transport lock.
6. Ensure that the grease drip tray is fitted correctly. It must be inserted under the appliance so that the grease dripping from the two grease drains drips into the tray.
7. Fold the appliance lid backwards. Pull the hinge release lever and fold the appliance lid down completely.
8. Connect the appliance to a properly installed socket that corresponds to the specifications on the appliance.
9. The red operating indicator light and the green temperature indicator light illuminate. The appliance starts to heat up.
10. Set the desired temperature range on the thermostat control.
11. Once the appliance has reached the set operating temperature, the green temperature indicator light goes out. This indicates that the optimum temperature has been reached.
12. The temperature control light and therefore also the thermostat will now switch on and off during operation to maintain the optimum temperature.
13. Use the grill as described in the previous section.

CLEANING

- Allow the appliance and all accessories to cool down completely to room temperature before cleaning.
- Never use harsh or abrasive cleaning agents or sharp-edged objects for cleaning to avoid damaging the non-stick coating.
- To clean the outer surfaces of the appliance, please use a dry or slightly damp cloth. Then rub the housing dry. For heavier soiling, use a little mild washing-up liquid.
- To clean the baking tins, first remove coarse food residues and crumbs with a dry cloth or a soft, dry brush.
- Remove grease residues with kitchen paper or a dry cloth.
- Burnt-on food residues or coarser soiling can be removed with a little washing-up liquid and a slightly damp cloth. Wipe the treated areas with a slightly damp cloth without washing-up liquid to remove any soap residue.
- Make absolutely sure that no liquids run into the inside of the appliance!

⚠ CAUTION! Never immerse the appliance in water or other liquids. Danger to life due to electric shock!

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

WARRANTY

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

Warranty conditions:

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

Warranty case handling

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Phone: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veuillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

Cet appareil a été testé GS et est conforme aux directives CE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Pour éviter tout danger, ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour la préparation d'aliments appropriés, en aucun cas à d'autres fins.
- Pour éviter tout danger, n'y mettez pas d'aliments trop grands.
- Ne versez en aucun cas de l'eau dans de la graisse chaude ou brûlante.
- Placez l'appareil sur une surface plane, insensible aux graisses et aux éclaboussures, car les éclaboussures ne peuvent pas toujours être évitées. La surface doit être facile à nettoyer.



AVERTISSEMENT ! Veuillez ne pas toucher les surfaces pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être très élevée lorsque l'appareil est en marche.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. *Gril de contact*
2. *Mode d'emploi*

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. *Poignée*
2. *Levier de débrayage de la charnière*
3. *Plaque céramique supérieure*
4. *Plaque céramique inférieure*
5. *Témoin de fonctionnement (rouge)*
6. *Témoin de contrôle de la température (vert)*
7. *Régulateur thermostatique*
8. *Boîtier inférieur*
9. *Boîtier supérieur*
10. *Bac de récupération d'huile*
11. *Sécurité de transport*

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	20015
Tension de réseau :	220–240V 50–60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	1600 Watt

Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé, puis nettoyez l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, il est nécessaire d'effectuer un processus de chauffage d'environ 5 minutes.
- Une légère odeur et un léger dégagement de fumée sont normaux et disparaissent après 1 ou 2 cycles de chauffage. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Veuillez toutefois à une aération suffisante, par exemple en ouvrant la fenêtre.
- Effectuez maintenant 1 à 2 chauffages d'environ 5 minutes (sans ingrédients).
- Débranchez ensuite l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant et laissez-le refroidir à température ambiante.
- Préparez les ingrédients et placez-les à portée de main à proximité de l'appareil. Ne branchez l'appareil à la prise électrique qu'ensuite.

MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface plane et non sensible à la chaleur.
2. Déverrouillez la sécurité de transport.
3. Assurez-vous que le bac de récupération d'huile est correctement monté. Il doit être inséré sous l'appareil de manière à ce que l'huile s'égoutte dans le bac.
4. Déroulez complètement le câble d'alimentation avec la fiche secteur et branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée et correspondant aux indications figurant sur l'appareil.
5. Le témoin de fonctionnement rouge et le témoin de température vert s'allument. L'appareil commence à chauffer.
6. Réglez la plage de température souhaitée à l'aide du commutateur rotatif du régulateur thermostatique.

7. Une fois que l'appareil a atteint la température de fonctionnement réglée, le voyant de contrôle de température vert s'éteint. Cela indique que la température optimale a été atteinte.
8. Le voyant de contrôle de la température et donc le thermostat s'allument et s'éteignent maintenant pendant le fonctionnement afin de maintenir la température optimale.
9. Relevez le couvercle de l'appareil en le tirant vers le haut par la poignée.
10. Enduisez les plaques de cuisson d'un peu de beurre, de margarine ou d'huile végétale résistante à la chaleur avant d'y placer les aliments à griller.
11. Placez votre grillade sur la plaque inférieure.
12. Rabattez ensuite le couvercle de l'appareil. Pour cela, utilisez uniquement la poignée. L'écart entre les deux plaques de cuisson s'adapte automatiquement à l'épaisseur de votre grillade lorsque vous fermez le couvercle de l'appareil.
13. Vérifiez régulièrement l'état de vos aliments et ne les laissez pas sans surveillance.
14. Rabattez le couvercle de l'appareil avec la poignée vers le haut et retirez délicatement les aliments à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique résistante à la chaleur lorsque ceux-ci ont atteint l'état souhaité. S'il y a encore des aliments à griller sur les plaques de cuisson, refermez le couvercle de l'appareil et laissez-les dans l'appareil jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'état souhaité.
15. Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur en retirant la fiche de la prise de courant de sécurité.
16. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de le nettoyer et/ou de le ranger.
17. Après avoir été retiré, l'aliment à griller est très chaud ! Laissez-les refroidir suffisamment avant de les consommer.

FONCTION GRIL DE TABLE

1. Vous pouvez rabattre complètement le couvercle de l'appareil (à 180°) et obtenir ainsi une plus grande surface de cuisson.
2. Avant de rabattre le couvercle de l'appareil, éteignez-le, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir suffisamment.
3. Déroulez complètement le câble d'alimentation avec la fiche secteur.
4. Placez l'appareil sur une surface plane, insensible à la chaleur et aux graisses.
5. Déverrouillez la sécurité de transport.
6. Assurez-vous que le bac de récupération des graisses est correctement monté. Il doit être inséré sous l'appareil de manière à ce que la graisse qui s'égoutte des deux évacuations de graisse tombe dans le bac.
7. Rabattez le couvercle de l'appareil vers l'arrière. Tirez le levier de dégagement de la charnière et rabattez complètement le couvercle de l'appareil.
8. Branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée et correspondant aux indications figurant sur l'appareil.
9. Le témoin de fonctionnement rouge et le témoin de température vert s'allument. L'appareil commence à chauffer.
10. Réglez la plage de température souhaitée sur le régulateur thermostatique.
11. Une fois que l'appareil a atteint la température de fonctionnement réglée, le voyant de contrôle de température vert s'éteint. Cela indique que la température optimale a été atteinte.
12. Le voyant de contrôle de la température et donc le thermostat s'allument et s'éteignent maintenant pendant le fonctionnement afin de maintenir la température optimale.
13. Utilisez le barbecue comme décrit dans la section précédente.

NETTOYAGE

- Laissez l'appareil et tous les accessoires refroidir complètement à température ambiante avant de les nettoyer.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni d'objets à arêtes vives afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil, utilisez un chiffon sec, tout au plus légèrement humide. Frottez ensuite le boîtier pour le sécher. En cas de salissures plus importantes, utilisez un peu de liquide vaisselle doux.
- Pour nettoyer les moules, enlevez d'abord les gros restes d'aliments et les miettes avec un chiffon sec ou une brosse douce et sèche.
- Enlevez les résidus de graisse avec du papier absorbant ou un chiffon sec.
- Les restes d'aliments brûlés ou les salissures plus importantes peuvent être éliminés avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon légèrement humide. Essuyez les zones traitées avec un chiffon légèrement humide sans détergent pour éliminer les résidus de savon.
- Veillez impérativement à ce qu'aucun liquide ne coule à l'intérieur de l'appareil !

⚠ ATTENTION ! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de mort en raison d'une décharge électrique !

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

Conditions de garantie

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

Dit apparaat is GS-getest en voldoet aan de CE-richtlijnen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen moeten uit de buurt van het toestel en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan om gevaren te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van geschikt voedsel en niet voor andere doeleinden.
- Plaats om gevaren te vermijden geen te grote etenswaren in het apparaat.
- Giet nooit water in heet of brandend vet.
- Plaats het apparaat op een vlakke, vetbestendige en spatwaterdichte ondergrond, aangezien spatten niet altijd te vermijden zijn. Het oppervlak moet gemakkelijk schoon te maken zijn.



WAARSCHUWING! Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan zeer hoog oplopen wanneer het apparaat in werking is.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. *Contact grill*
2. *Gebruiksaanwijzing*

APPARAATBESCHRIJVING



1. *Handgreep*
2. *Scharnier ontgrendelingshendel*
3. *Keramische bovenplaat*
4. *Onderste keramische plaat*
5. *Controlelampje werking (rood)*
6. *Temperatuurcontrolelampje (groen)*
7. *Thermostaatregeling*
8. *Onderste deel behuizing*
9. *Bovenste behuizing*
10. *Lekbak olie*
11. *Transportvergrendeling*

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	20015
Netspanning:	220–240V 50–60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1600 Watt

Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadigingen en reinig het apparaat.
- Voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt, moet u het ongeveer 5 minuten opwarmen.
- Een lichte geur en lichte rookontwikkeling die kunnen optreden zijn normaal en zullen verdwijnen na 1–2 verwarmingscycli. Dit is geen storing van het apparaat. Zorg echter voor voldoende ventilatie, bijvoorbeeld door het raam te openen.
- Voer nu 1–2 verwarmingscycli uit (zonder ingrediënten) die ongeveer 5 minuten duren.
- Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.
- Bereid de ingrediënten voor en leg ze binnen handbereik bij het apparaat. Sluit het apparaat pas daarna aan op het stopcontact.

INGEBRUIKNAME

1. Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
2. Ontgrendel de transportvergrendeling.
3. Controleer of de olieopvangbak correct is geplaatst. Deze moet onder het apparaat worden geplaatst, zodat de olie in de bak druppelt.
4. Wikkel het netsnoer met de stekker volledig af en sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact dat overeenkomt met de specificaties op het apparaat.
5. Het rode werkingscontrolelampje en het groene temperatuurcontrolelampje gaan branden. Het apparaat begint op te warmen.
6. Stel het gewenste temperatuurbereik in met de thermostaatknop.
7. Zodra het apparaat de ingestelde bedrijfstemperatuur heeft bereikt, dooft het groene temperatuurcontrolelampje. Dit geeft aan dat de optimale temperatuur is bereikt.

8. Het temperatuurcontrolelampje en dus ook de thermostaat gaan nu tijdens het gebruik aan en uit om de optimale temperatuur te handhaven.
9. Klap het deksel van het apparaat omhoog door het handvat omhoog te trekken.
10. Bestrijk de grillplaten met een beetje boter, margarine of hittebestendige plantaardige olie voordat je het voedsel erop legt.
11. Leg het voedsel op de onderste grillplaat.
12. Sluit nu het deksel van het apparaat. Gebruik hiervoor alleen de handgreep. De afstand tussen de twee grillplaten past zich automatisch aan de dikte van uw voedsel aan wanneer het deksel van het apparaat gesloten is.
13. Controleer regelmatig de toestand van uw voedsel en laat het niet onbeheerd achter.
14. Klap het deksel van het apparaat met het handvat naar boven en verwijder het voedsel voorzichtig met een hittebestendige houten of kunststof spatel wanneer het de gewenste toestand heeft bereikt. Als er meer voedsel op de grillplaten ligt, sluit dan het deksel van het apparaat en laat het in het apparaat totdat het de gewenste toestand heeft bereikt.
15. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.
16. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het schoonmaakt en/of opbergt.
17. Het voedsel is zeer heet na verwijdering! Laat het voldoende afkoelen voordat u het op eet.

TAFELGRILLFUNCTIE

1. U kunt het deksel van het apparaat helemaal omdraaien (180°) om een groter grilloppervlak te creëren.
2. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het deksel wegklapt.
3. Wikkel het netsnoer volledig af met de netstekker.
4. Plaats het apparaat op een vlakke, hitte- en vetbestendige ondergrond.
5. Ontgrendel de transportvergrendeling.
6. Let op de juiste plaatsing van de olieopvangbak. Deze moet onder het apparaat worden geplaatst, zodat de olie in de bak druipt.
7. Klap de afdekking van het apparaat naar achteren. Trek aan de ontgrendelingshendel van het scharnier en klap de afdekking van het apparaat helemaal naar beneden.
8. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact dat overeenkomt met de specificaties op het apparaat.
9. Het rode controlelampje voor de werking en het groene controlelampje voor de temperatuur gaan branden. Het apparaat begint op te warmen.
10. Stel het gewenste temperatuurbereik in op de thermostaat.
11. Zodra het apparaat de ingestelde bedrijfstemperatuur heeft bereikt, dooft het groene temperatuurcontrolelampje. Dit geeft aan dat de optimale temperatuur is bereikt.
12. Het temperatuurcontrolelampje en dus ook de thermostaat gaan nu aan en uit tijdens het gebruik om de optimale temperatuur te handhaven.
13. Gebruik de grill zoals beschreven in het vorige hoofdstuk.

SCHOONMAKEN

- Laat het apparaat en alle accessoires volledig afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of voorwerpen met scherpe randen om de antiaanbaklaag niet te beschadigen.
- Gebruik een droge of licht vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Wrijf de behuizing vervolgens droog. Gebruik voor zwaardere vervuiling een beetje mild afwasmiddel.
- Om de bakblikken schoon te maken, verwijdert u eerst grove etensresten en kruimels met een droge doek of een zachte, droge borstel.
- Verwijder vetresten met huishoudpapier of een droge doek.
- Aangebrande etensresten of grovere vervuiling kunnen verwijderd worden met een beetje afwasmiddel en een licht vochtige doek. Veeg de behandelde plekken af met een licht vochtige doek zonder afwasmiddel om zeepresten te verwijderen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de binnenkant van het apparaat terechtkomen!

⚠ LET OP! Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Levensgevaar door elektrische schok!

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

Garantievoorwaarden

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt geretourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.

Bu cihaz GS testinden geçmiştir ve CE direktiflerine uygundur.

EMNİYET:

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu kılavuzu daha sonra başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Tehlikeleri önlemek için, cihaz üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Cihazı sadece uygun yiyecekleri hazırlamak için kullanın, başka bir amaç için kullanmayın.
- Tehlikeleri önlemek için, cihaza büyük boyutlu yiyecekler koymayın.
- Asla sıcak veya yanan yağın içine su dökmeyin.
- Sıçramalar her zaman önlenemeyeceğinden, cihazı düz, yağa dayanıklı ve sıçramaya karşı korumalı bir yüzeye yerleştirin. Yüzey kolay temizlenebilir olmalıdır.



UYARI! Lütfen kullanım sırasında yüzeye dokunmayın. Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı çok yüksek olabilir.

TESLİMAT KAPSAMI

1. İletişim ızgara
2. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Tutamak
2. Menteşe açma kolu
3. Üst seramik plaka
4. Alt seramik plaka
5. Çalışma gösterge ışığı (kırmızı)
6. Sıcaklık gösterge ışığı (yeşil)
7. Termostat kontrolü
8. Alt muhafaza parçası
9. Üst muhafaza
10. Yağ damlama tepsisi
11. Taşıma kilidi

TEKNİK BİLGİLER

Model:	20015
Şebeke gerilimi:	220–240V 50–60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1600 Watt

Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri toprağa bağladığı anlamına gelir.

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Teslimat kapsamını eksiksizlik ve hasar açısından kontrol edin ve cihazı temizleyin.
- Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce, yaklaşık 5 dakika süren bir ısıtma işlemi gerçekleştirmeniz gerekir.
- Oluşabilecek hafif bir koku ve hafif bir duman oluşumu normaldir ve 1–2 ısıtma döngüsünden sonra kaybolacaktır. Bu, cihazın arızalı olduğu anlamına gelmez. Yine de, örneğin pencereyi açarak yeterli havalandırma sağlayın.
- Şimdi yaklaşık 5 dakika süren 1–2 ısıtma döngüsü (içeriksiz) gerçekleştirin.
- Ardından elektrik fişini prizden çekerek cihazın elektrik bağlantısını kesin ve oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Malzemeleri hazırlayın ve cihazın yakınında kolayca ulaşabileceğiniz bir yere koyun. Cihazı ancak bundan sonra prize takın.

İŞLETİME ALMA

1. Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Taşıma kilidini açın.
2. Yağ damlama tepsisinin doğru takıldığından emin olun. Yağ tepsisi damlayacak şekilde cihazın altına yerleştirilmelidir.
3. Elektrik kablosunu elektrik fişiyle birlikte tamamen çözün ve cihazı, cihazın üzerindeki özelliklere uygun, doğru takılmış bir prize bağlayın.
4. Kırmızı çalışma gösterge ışığı ve yeşil sıcaklık gösterge ışığı yanacaktır. Cihaz ısınmaya başlar.
5. Termostat kontrolünde istenen sıcaklık aralığını ayarlayın.
6. Cihaz ayarlanan çalışma sıcaklığına ulaştığında, yeşil sıcaklık gösterge ışığı söner. Bu, optimum sıcaklığa ulaşıldığını gösterir.

7. Sıcaklık kontrol ışığı ve dolayısıyla termostat artık optimum sıcaklığı korumak için çalışma sırasında açılıp kapanır.
8. Tutamağı yukarı çekerek cihazın kapağını yukarı doğru katlayın.
9. Yiyecekleri yerleştirmeden önce ızgara plakalarına biraz tereyağı, margarin veya ısıya dayanıklı bitkisel yağ sürün.
10. Yemeğinizi alt ızgara plakasına yerleştirin.
11. Şimdi cihazın kapağını kapatın. Bunun için sadece tutamağı kullanın. İki ızgara plakası arasındaki mesafe, cihaz kapağı kapalıyken yiyeceğinizin kalınlığına göre otomatik olarak ayarlanır.
12. Yiyeceklerinizin durumunu düzenli olarak kontrol edin ve gözetimsiz bırakmayın.
13. Cihazın kapağını tutma yeri yukarı bakacak şekilde katlayın ve yiyecek istediğiniz duruma geldiğinde ısıya dayanıklı ahşap veya plastik bir spatula ile dikkatlice çıkarın. Izgara plakalarında daha fazla yiyecek varsa, cihazın kapağını tekrar kapatın ve istenen duruma gelene kadar cihazın içinde bırakın.
14. Kullanımdan sonra fişi topraklı prizden çıkararak cihazın elektrik bağlantısını kesin.
15. Cihazı temizlemeden ve/veya saklamadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
16. Yiyecekler çıkarıldıktan sonra çok sıcaktır! Yemeden önce yeterince soğumasını bekleyin.

MASA IZGARA FONKSİYONU

1. Daha geniş bir ızgara yüzeyi oluşturmak için cihazın kapağını sonuna kadar (180°) çevirebilirsiniz.
2. Cihazın kapağını aşağı katlamadan önce cihazı kapatın, elektrik bağlantısını kesin ve yeterince soğumasını bekleyin.
3. Elektrik kablосunu elektrik fişiyle birlikte tamamen çözün.
4. Cihazı ısıya ve yağa dayanıklı düz bir yüzeye yerleştirin.
5. Taşıma kilidini açın.
6. Yağ damlama tepsisinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Yağ tepsisi damlayacak şekilde cihazın altına yerleştirilmelidir.
7. Cihaz kapağını geriye doğru katlayın. Menteşe açma kolunu çekin ve cihaz kapağını tamamen aşağı katlayın.
8. Cihazı, cihazın üzerindeki özelliklere uygun, doğru takılmış bir prize bağlayın.
9. Kırmızı çalışma gösterge ışığı ve yeşil sıcaklık gösterge ışığı yanar. Cihaz ısınmaya başlar.
10. Termostat kontrolünde istenen sıcaklık aralığını ayarlayın.
11. Cihaz ayarlanan çalışma sıcaklığına ulaştığında, yeşil sıcaklık gösterge ışığı söner. Bu, optimum sıcaklığa ulaşıldığını gösterir.
12. Sıcaklık kontrol ışığı ve dolayısıyla termostat artık optimum sıcaklığı korumak için çalışma sırasında açılıp kapanacaktır.
13. Izgarayı önceki bölümde açıklandığı gibi kullanın.

TEMİZLİK

- Temizlemeden önce cihazın ve tüm aksesuarların oda sıcaklığına kadar tamamen soğumasını bekleyin.
- Seramik kaplamaya zarar vermemek için temizlik için asla sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın.
- Cihazın dış yüzeylerini temizlemek için lütfen kuru veya hafif nemli bir bez kullanın. Ardından muhafazayı kurulaştırın. Daha ağır kirler için biraz hafif bulaşık deterjanı kullanın.
- Fırın kaplarını temizlemek için önce kaba yemek artıklarını ve kırıntıları kuru bir bez veya yumuşak, kuru bir fırça ile temizleyin.
- Yağ kalıntılarını ev kağıdı veya kuru bir bezle temizleyin.
- Yanmış yemek artıkları veya daha kaba kirler biraz bulaşık deterjanı ve hafif nemli bir bezle temizlenebilir. Sabun kalıntılarını gidermek için işlem yapılan alanları deterjansız hafif nemli bir bezle silin.
- Cihazın içine sıvı girmediğinden kesinlikle emin olun!

⚠ DİKKAT! Cihazı asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpe, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöprüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılğan bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Garanti talebi durumunda işleme

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537